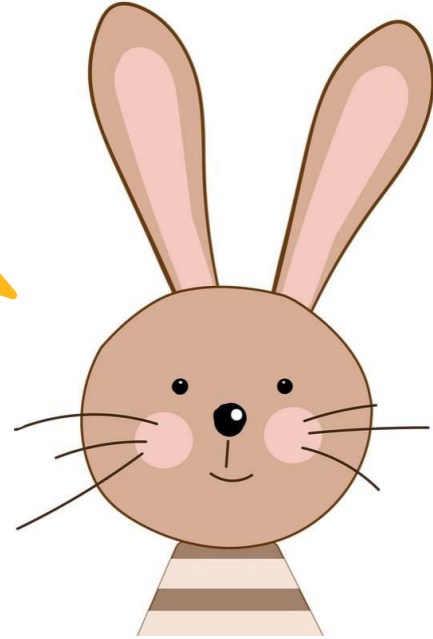


دفتر تمرین

# با یَنو تا فنلاند



سلام!  
من یئو هستم.  
از آشنایی با تو خوشحالم.  
شنیدم که قرار است به فنلاند مهاجرت  
کنی.  
با دفتر تمرین، چیزهای بیشتری  
درباره کشور جدیدت و زبان  
فنلاندی یاد خواهی گرفت.  
آماده ای شروع کنیم؟



در کادر زیر، نمادهای  
مختلفی را پیدا می کنی  
که به تو کمک می کنند تا  
بفهمی چگونه تمرین های  
مختلف را انجام دهی.



نقاشی کن



رنگ کن



فکر کن



تماشا کن

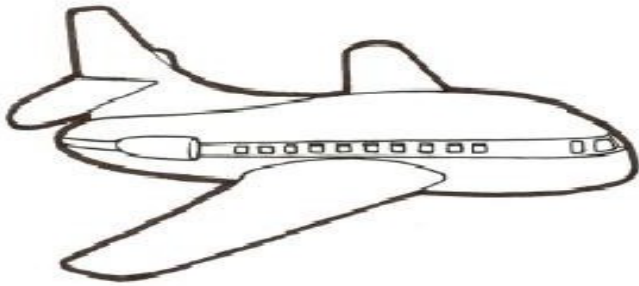


چگونه به فنلاند سفر خواهی کرد؟

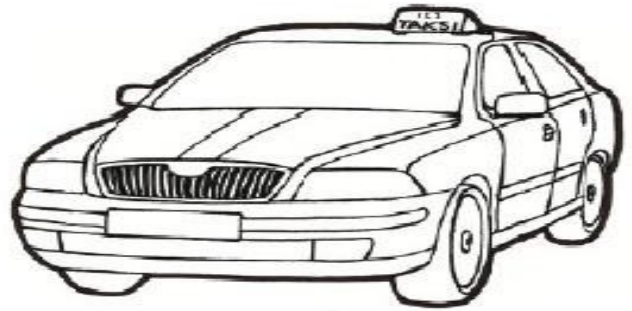


پاسخ خود را رنگ کن .

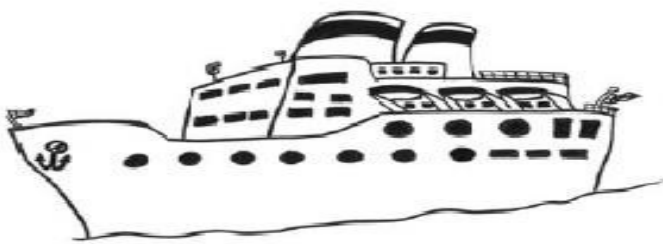
lentokone



taksi



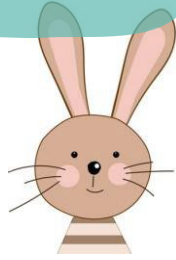
laiva



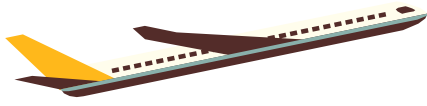
juna



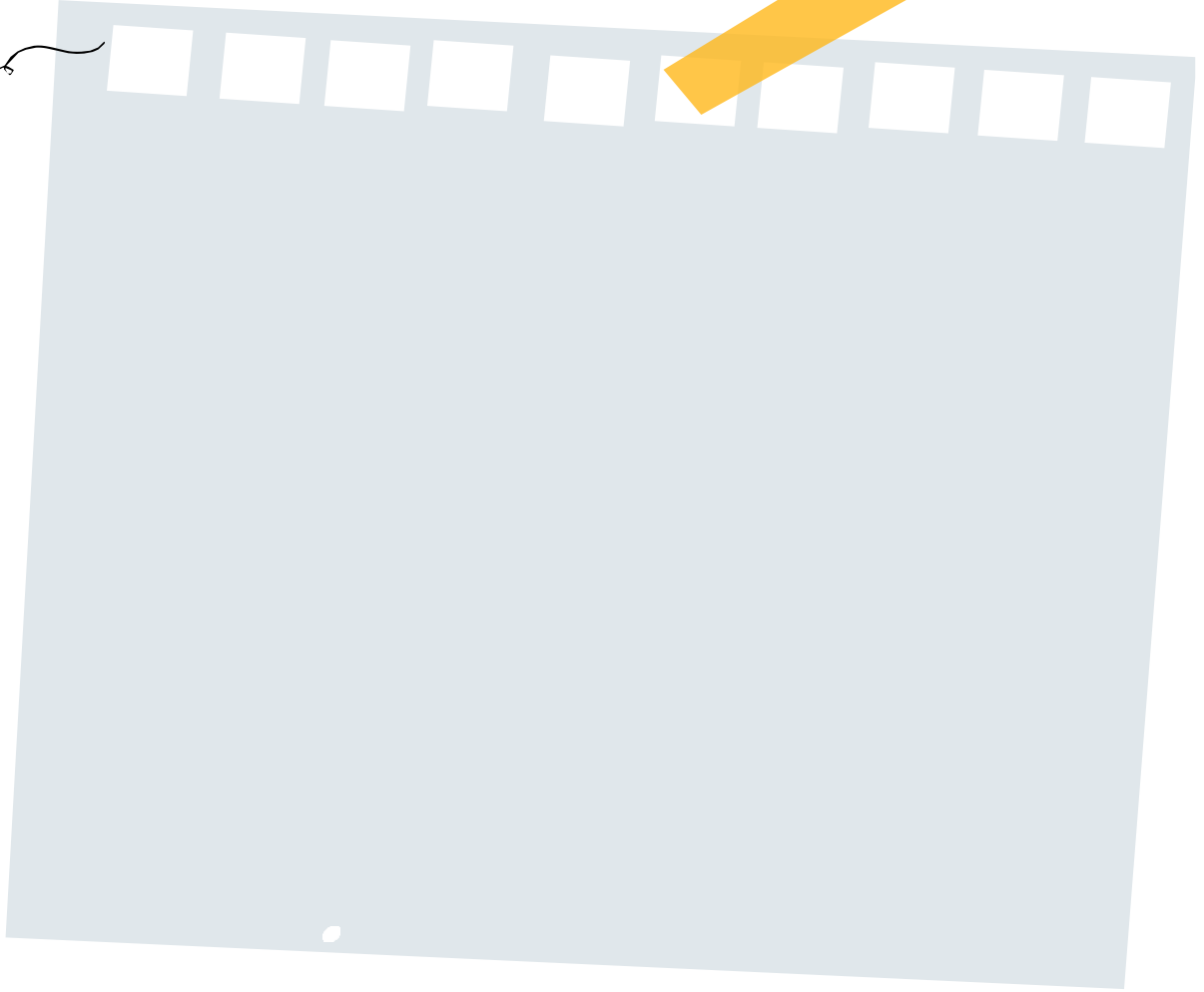
بزرگترها هنگام سفر از  
تو مراقبت خواهند کرد.



# مسافری به فنلاند



خودت را نقاشی کن



نام:

سن:

# به فنلاند خوش آمدی



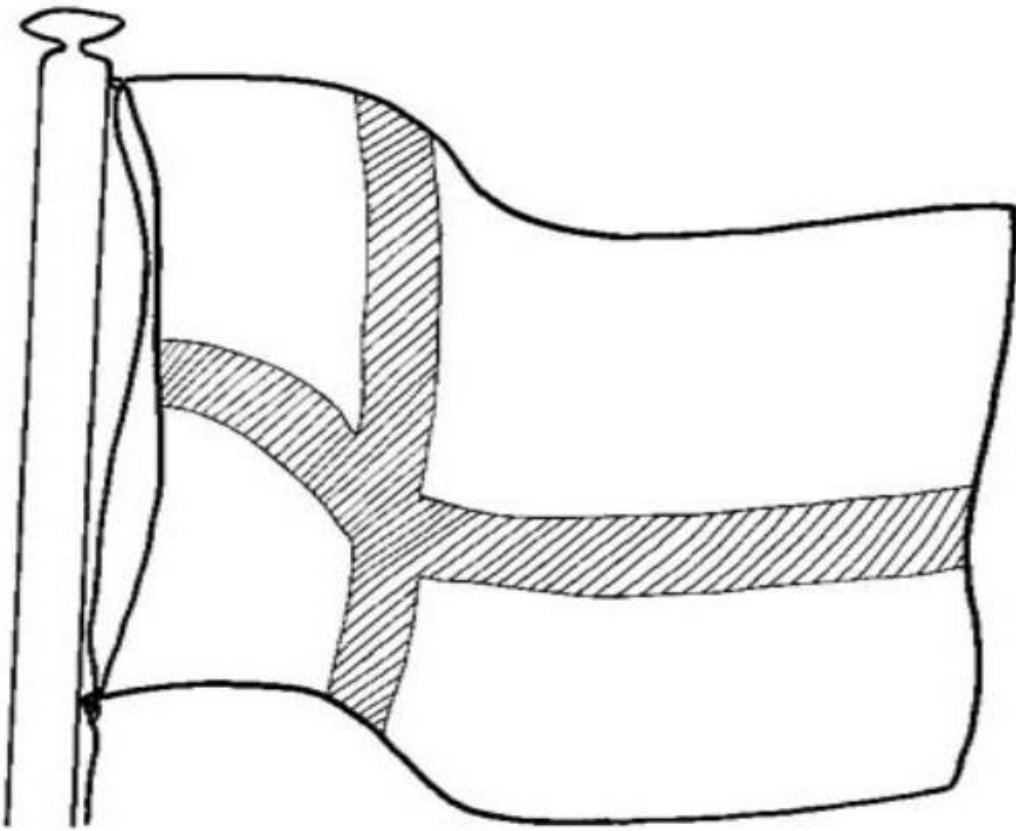
شروع کنیم!





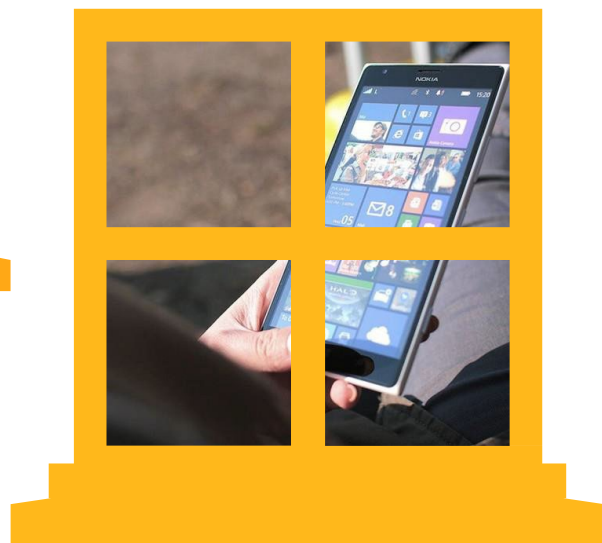
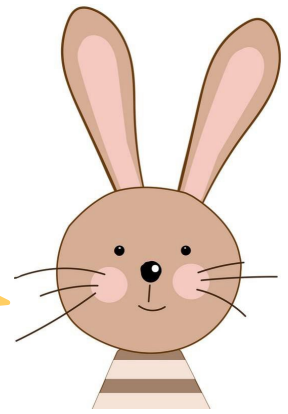
پرچم فنلاند را با رنگ صحیح رنگ آمیزی کن

lippu



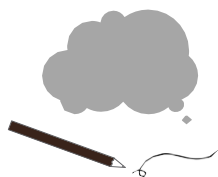
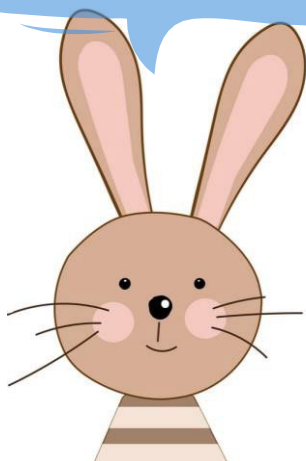


درباره فنلاند چه می‌دانی؟





دوست داری در فنلاند  
چه کارهایی انجام دهی؟

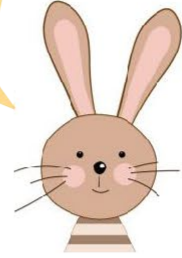


# عبارات پایه

Tervetuloa



Hauska tutustua!



Minä olen...



Moi!  
Terve!  
Hei!



Ole hyvä



Kiitos



# فصلها

kesä



syksy



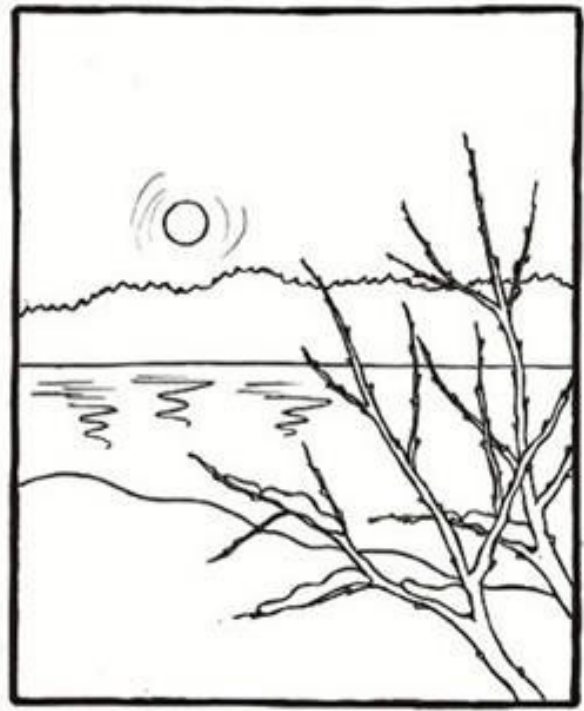
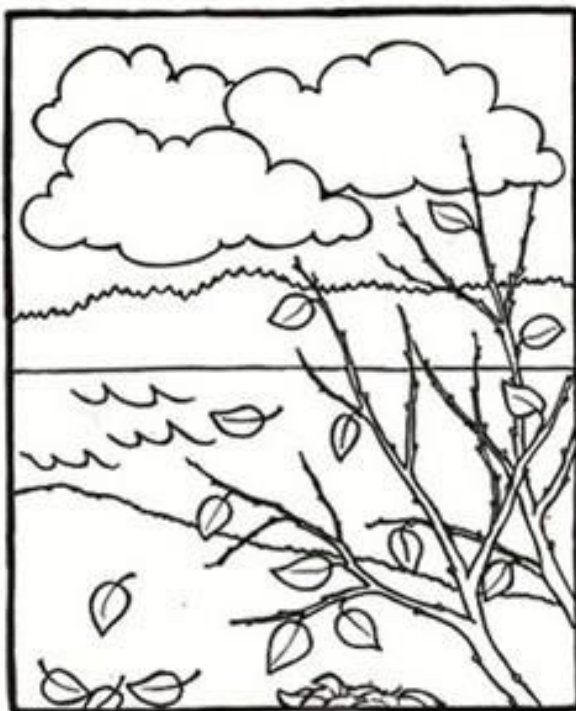
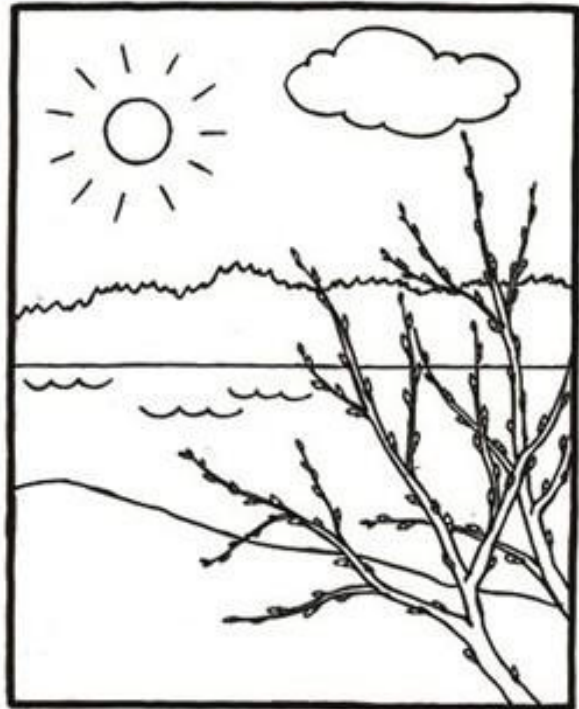
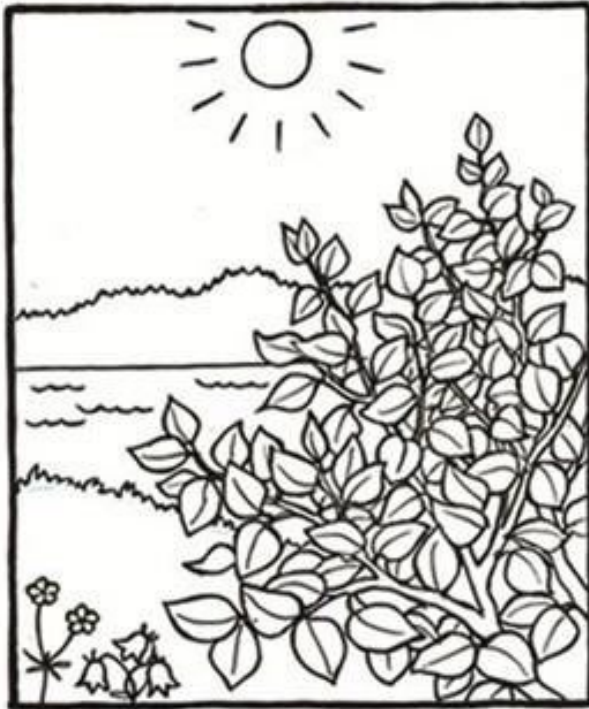
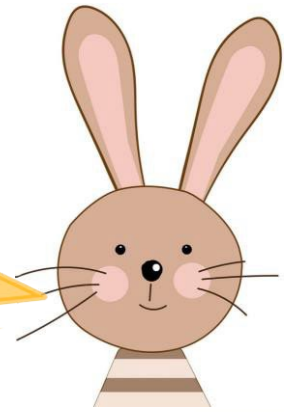
kevät

talvi



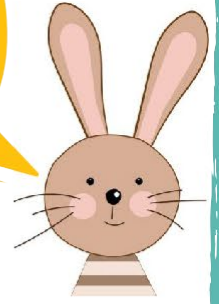


فنلاند  
چهار فصل دارد.  
آیا می‌توانی  
تشخیص بدهی  
کدام عکس  
مربوط به کدام  
فصل است؟





در زمستان من دوست دارم  
با دوستانم بیرون بازی کنم.



در جای خالی کلمات فنلاندی را  
به زبان خودت بنویس.



abc



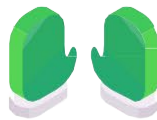
lumiukko



kelkka



pipo



hanskat

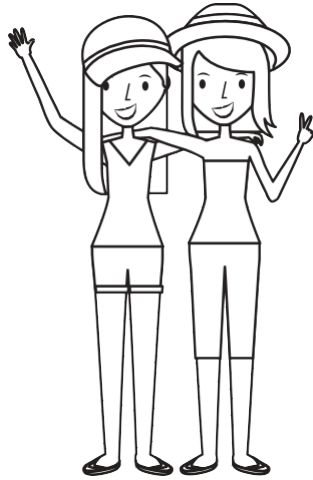
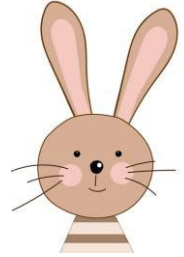


takki



## لباس ها

فصل ها و آب و هوا بر نحوه پوشش تاثیر می گذارند.



paita



housut



mekko



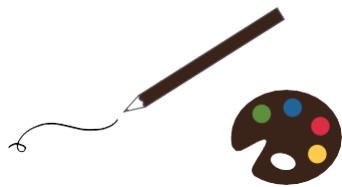
kenkä



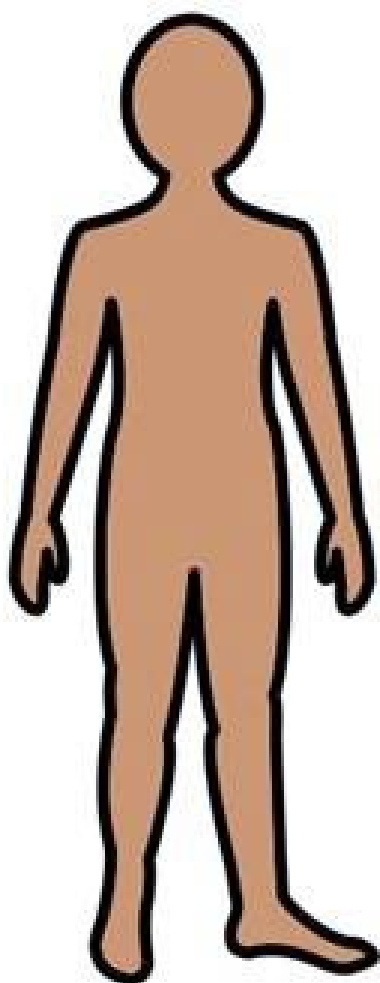
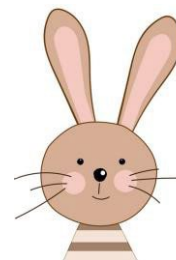
hattu



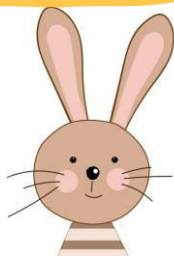
sukat



آیا می‌دانی هنگام ورود تو به  
فنلاند چه فصلی خواهد بود؟



می‌توانی کلمات  
فنلندی را در  
جدول پیدا کنی و  
بنویسی؟



abc





# خانواده

چه کسانی در خانواده تو هستند؟



abc



äiti



isä



isoäiti



isoisä



tyttö



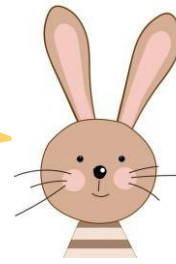
poika



vauva



بین تصویر درست و  
واژه فنلاندی مربوط به  
آن خط بکش.



vauva



isoisä



äiti



isä



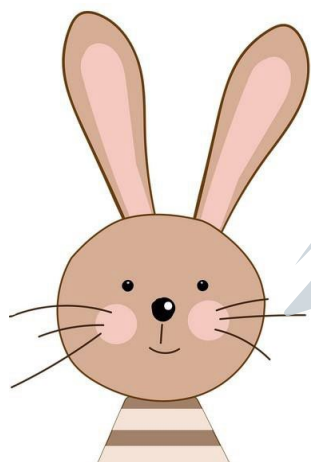
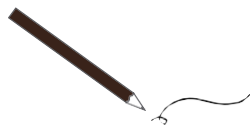
tyttö



poika



isoäiti

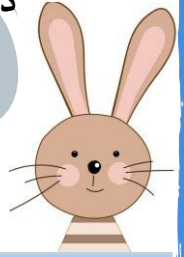


چه کسی همراه تو  
به فنلاند می آید؟



# خانه

در فنلاند، تو و خانوادهات  
خانه‌ای خواهید داشت



talo



puu



kukka



kissa



koira



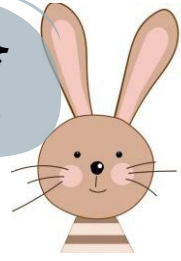
keinu



liukumäki



چه کسی ممکن است  
در این اتاق زندگی کند؟



sänky



pöytä



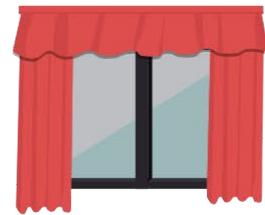
tuoli



ovi



lamppu

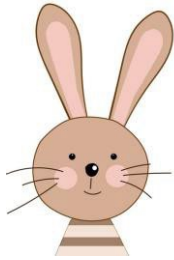


ikkuna

# Ruoka

در فنلاند فروشگاه های مواد غذایی مختلفی وجود دارد

تو در مدرسه ناهار رایگان دریافت می کنی.



omena



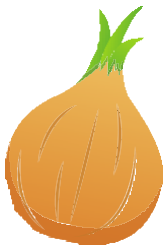
kananmuna



banaani



mehu



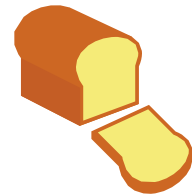
sipuli



porkkana



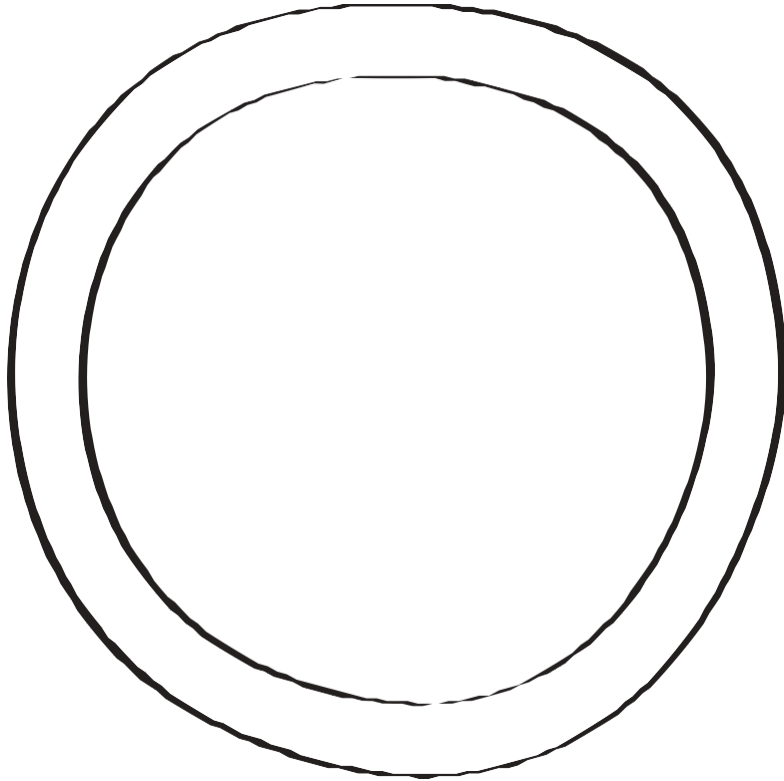
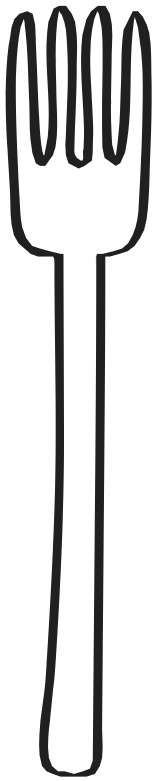
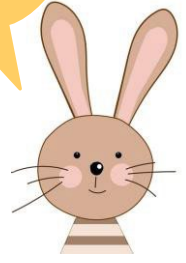
riisi



leipä

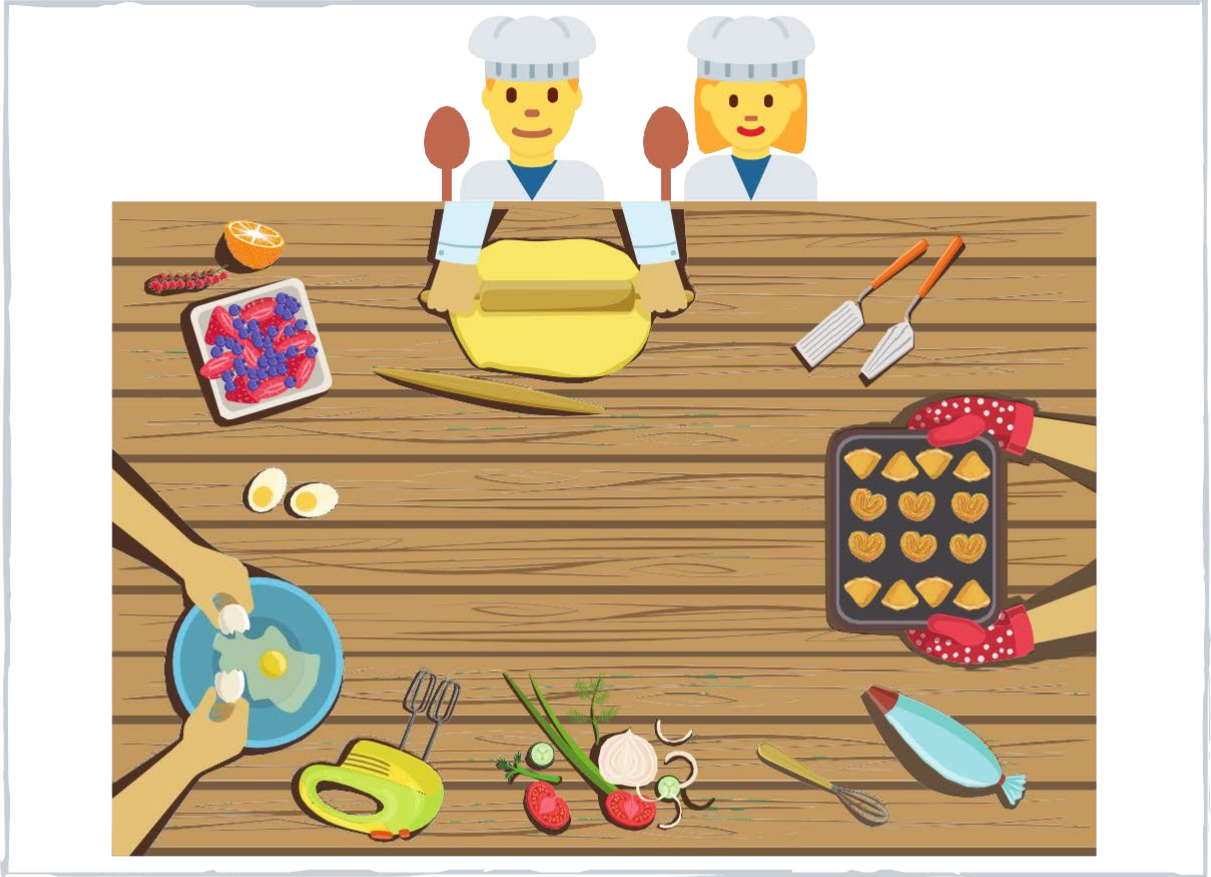
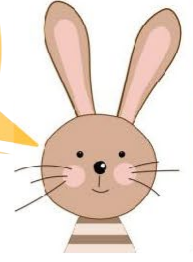


غذای مورد علاقه  
تو چیست؟





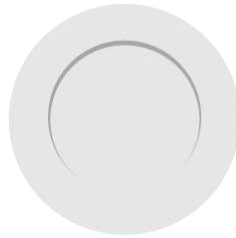
آشپزی بلدی؟



abc



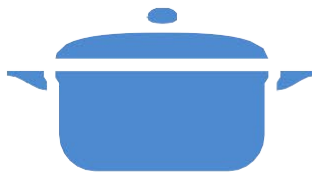
lasi



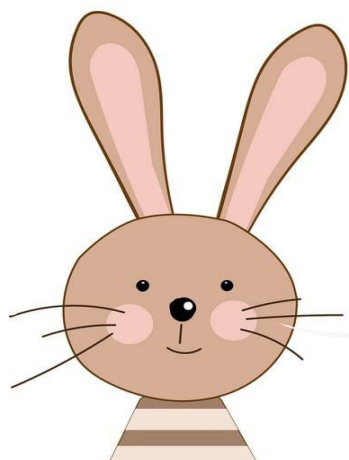
lautanen



kannu



kattila



آیا می‌توانی سطل زباله مناسب هر کدام را پیدا کنی؟  
با یک خط زباله‌ها را به سطل درست وصل کن.



# مدرسه

دوست داری در مدرسه  
چه چیزی یاد بگیری؟



abc



opettaja



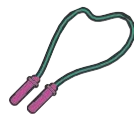
oppilas



reppu



pallo

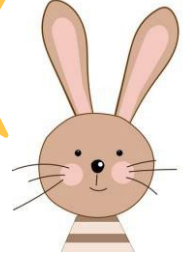


hyppynaru

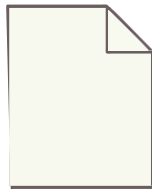


kaveri

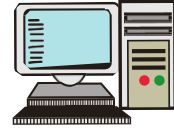
تو در مدرسه دوست پیدا  
می کنی و زبان فنلاندی  
یاد می گیری!



kynä



paperi



tietokone

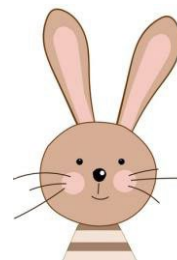


sakset



kirja

بین تصاویر و  
واژه‌های فنلاندی  
مرتبط خط بکش.



kaveri



sakset



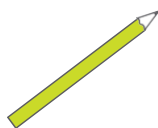
pallo



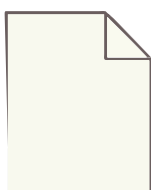
kynä



kirja



paperi



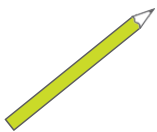
reppu



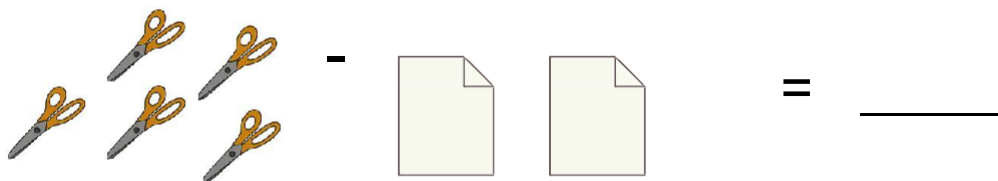
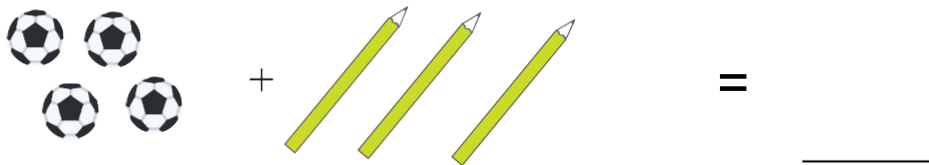
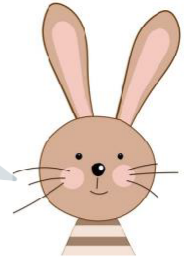
به یاد داری «خودکار»  
به زبان فنلاندی چه می‌شود؟  
تصویر زیر را رنگ آمیزی کن.



abc



تو در مدرسه ریاضی  
هم باد میگیری.  
آیا می توانی این  
محاسبات را انجام دهی؟



$2+7 =$

$6+2 =$

$1+9 =$

$1+2 =$

$8-3 =$

$4-2 =$

$12-9 =$

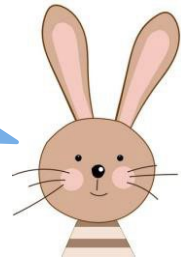
$7-6 =$

$23+36 =$

$86-45 =$



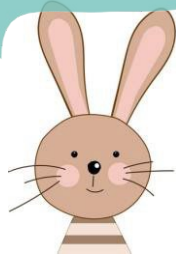
خودت را با  
همکلاسی  
های آینده ات  
نقاشی کن!





# نقل مکان

چگونه به  
فنلاند سفر  
خواهی  
کرد؟



چه چیزهایی  
را با خودت  
می آوری؟



abc



auto



bussi



pyörä

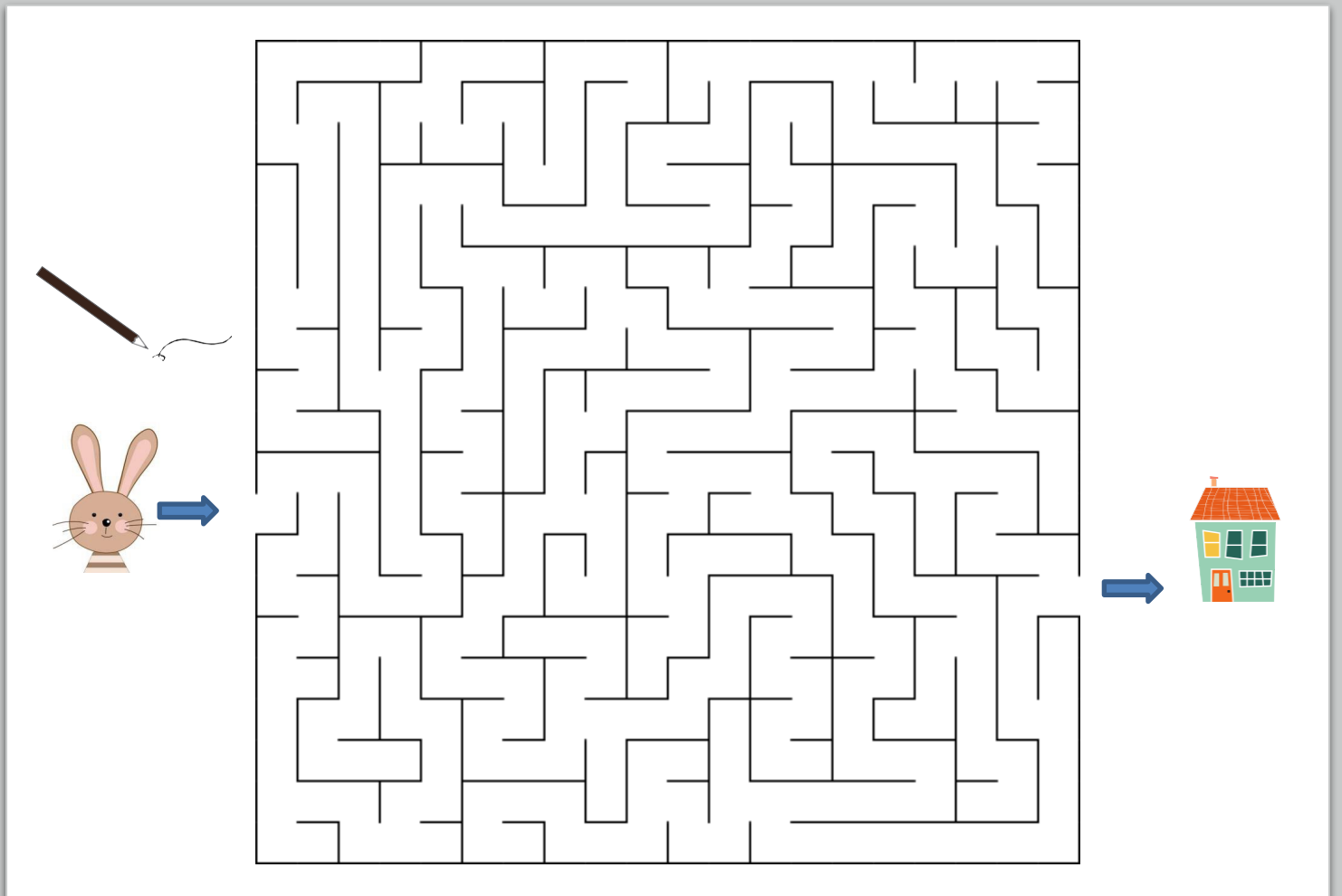


lentokone

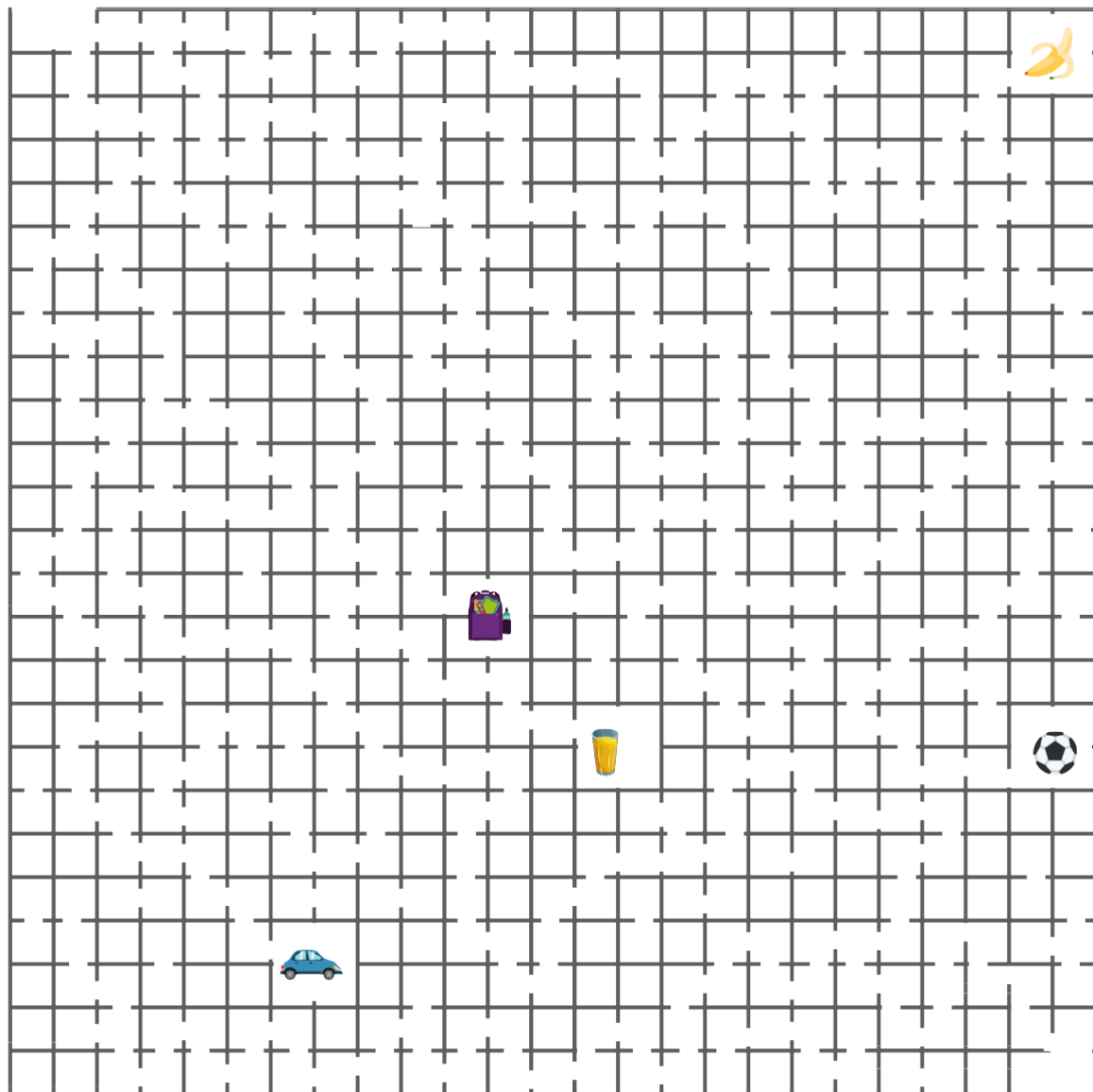
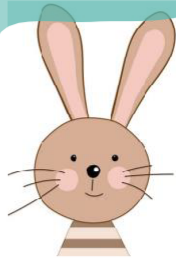


juna

من راه خانه را گم کرده‌ام، می‌توانی کمکم کنی؟

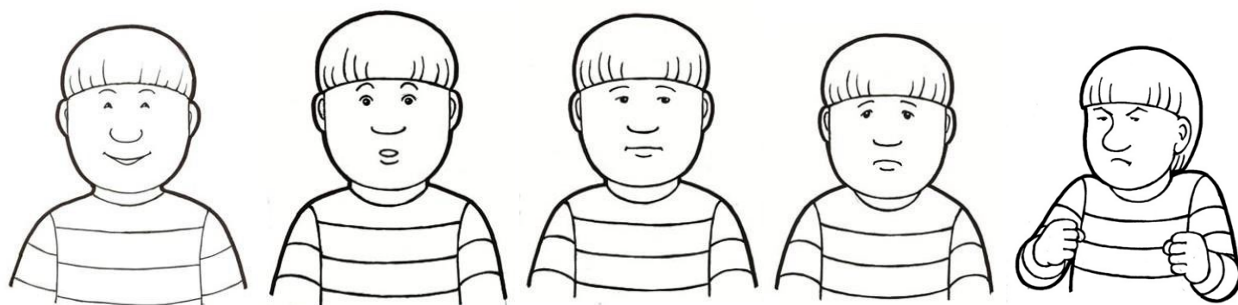
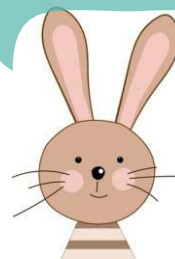


من راه خانه را گم  
کرده‌ام، می‌توانی  
کمکم کنی؟

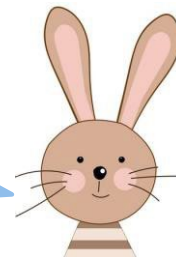




نقل مکان به  
کشور جدید  
احساسات و  
افکار مختلفی را  
ایجاد می کند

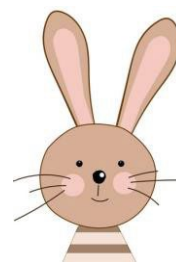


تو درباره  
مهاجرت به  
فنلاند چه  
احساسی  
داری؟



در چه چیزی مهارت  
داری؟

چه چیزی تو را  
خوشحال می‌کند؟

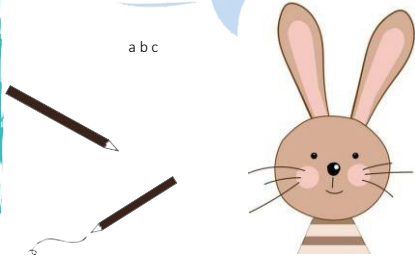


مهارت های من .....



تجربه کردن انواع احساسات  
کاملاً طبیعی است.

abc

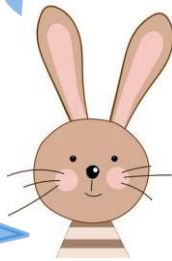


چه چیزهایی به تو کمک می‌کنند با  
چیزهای جدید کنار بیایی؟  
چه چیزهایی را در «کوله‌پشتی جادویی‌ات»  
می‌گذاری تا با موقعیت‌های تازه روبه‌رو شوی؟



زمان خدا حافظی فرا رسیده است.

سفر خوبی به فنلاند  
داشته باشی، و یک بار دیگر:  
به فنلاند خوش آمدی!



**A a**

**B b**

**C c**

**D d**

**E e**

**F f**

**G g**

**H h**

**I i**

**J j**

**K k**

**L l**

**M m**

**N n**

**O o**

**P p**

**Q q**

**R r**

**S s**

**T t**

**U u**

**V v**

**W w**

**X x**

**Y y**

**Z z**

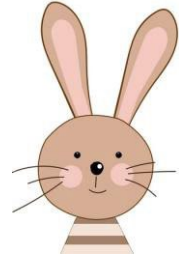
**Å å**

**Ä ä**

**Ö ö**



حروف نام خودت را  
رنگ کن!



A B C D E F  
G H I J K L  
M N O P Q R  
S T U V W X  
Y Z

1



yksi

2



kaksi

3



kolme

4



neljä

5



viisi

6



kuusi

7



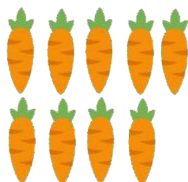
seitsemän

8



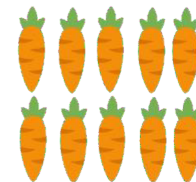
kahdeksan

9



yhdeksän

10



kymmenen



sininen



punainen



keltainen



vihreä



oranssi



liila



musta



ruskea